

## Digi-Wave™ Serie: Neue Dolmetscherfunktionen Bilingualer Modus | Relaismodus



Williams Sound hat dem tragbaren DLT 300 Transceiver weitere Funktionen hinzugefügt. Der schon bestehende Dolmetschermodus - bei dem Dolmetscher die Flursprache über ein Headset hören und simultan die übersetzte Sprache auf einen weiteren Kanal übermitteln - wurde um zwei neue Modi erweitert:

Der neue Bilingual-Modus ermöglicht dem Dolmetscher schnell und nahtlos die Übertragungskanäle zu wechseln, wenn sich die Zielsprachen ändern. Ändert sich die Flursprache, kann der Dolmetscher so schnell reagieren - ohne die Geräte zu wechseln oder neu zu verdrahten und die Zuhörer über Änderungen der Kanäle informieren zu müssen.

Mit dem neuen Relaismodus kann ein Dolmetscher weltweit erstmals auch mit einem komplett tragbaren System als Relaisstation (die von allen Dolmetschern verstandene Sprache) agieren. Dazu wird keine Dolmetscherkonsole oder Basisstation benötigt. Dies gibt Veranstaltern mehr Flexibilität bei der Suche nach Dolmetschern und spart aufwendige zusätzliche Technik.

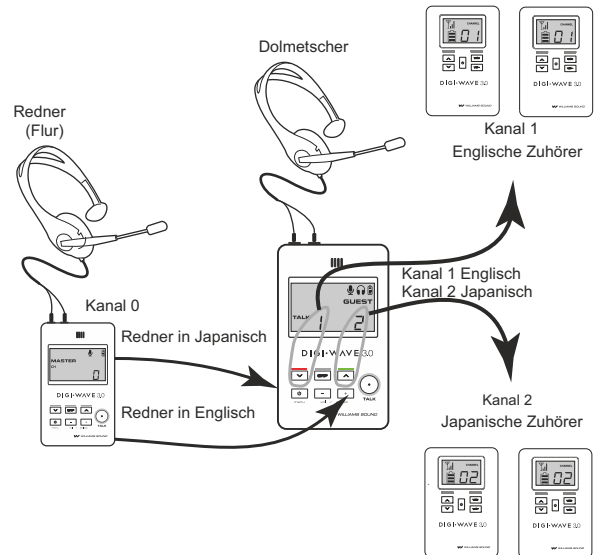
## Digi-Wave™ Serie: Neue Dolmetscherfunktionen

### Bilingualer Modus

Der neue Bilingual-Modus ermöglicht dem Dolmetscher schnell und nahtlos die Ausgangskanäle zu wechseln, je nachdem, welches Publikum/Sprache sie hören sollen.

Im hier gezeigten Beispiel ändert sich die Flursprache von japanisch zu englisch. Ist die Flursprache japanisch, wählt der zweisprachigen Dolmetscher über die „v“-Taste Kanal 1 als Ausgangskanal und übersetzt vom Japanischen ins Englische für die englischen Zuhörer von Kanal 1.

Spricht danach ein englischer Redner, wählt der Dolmetscher über die „^“-Taste den Kanal 2 als Ausgangskanal und übersetzt vom Englischen ins Japanische von die japanischen Zuhörer von Kanal 2.



### Relaismodus

Mit dem Relaismodus kann ein Dolmetscher schnell zwischen der Flursprache auf Kanal 0 und der Relaisprache auf Kanal 1 umschalten.

Im gezeigten Beispiel ist die Flursprache japanisch. Die japanischen Zuhörer können der Flursprache auf Kanal 0 zuhören. Dolmetscher #1 drückt die „v“-Taste, um die Flursprache zu hören und übersetzt vom Japanischen ins Englische für die Zuhörer von Kanal 1.

Dolmetscher #2 hört der Relaisprache (Dolmetscher #1) zu, indem er auf die „^“-Taste drückt und übersetzt vom Englischen ins Spanische für die Zuhörer von Kanal 2.

